

LEGGE REGIONALE 24 agosto 1960, n. 12

Contributi per l'acquisto e l'apprestamento di aree destinate all'insediamento di stabilimenti industriali pag. 487

LEGGE REGIONALE 24 agosto 1960, n. 13

Assegnazione straordinaria alle Province di Trento e di Bolzano per l'incremento dell'istruzione professionale pag. 491

PROVINCIA DI TRENTO

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI TRENTO 27 giugno 1960, n. 7

Legge provinciale 11 novembre 1952, n. 3: Erogazione sussidio pag. 492

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI TRENTO 10 luglio 1960, n. 8

Autorizzazione all'erogazione di sussidi, concessi a norma della legge provinciale 11 novembre 1952, n. 3 pag. 492

PROVINCIA DI BOLZANO

GIUNTA PROVINCIALE

Comunicato ufficiale pag. 494

PARTE PRIMA

LEGGI E DECRETI

LEGGE REGIONALE 20 agosto 1960, n. 11

Istituzione del Consiglio Agrario Forestale Provinciale di Trento.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

Istituzione

E' istituito il Consiglio Agrario Forestale Provinciale di Trento, con sede in Trento.

Art. 2

Compiti

Il Consiglio Agrario Forestale Provinciale è organo propulsore e di coordinamento delle attività produttive economiche agricole nella provincia di Trento.

Il Consiglio assolve i compiti seguenti:

- a) promuove studi e formula proposte per l'incremento e lo sviluppo del patrimonio e della produzione agricola, forestale, zootecnica, ittica, e faunistica;

REGIONALGESETZ vom 24. August 1960, Nr. 12

Beiträge für den Ankauf und die Bereitstellung von Grundstücken für die Errichtung von Industriebetrieben Seite 487

REGIONALGESETZ vom 24. August 1960, n. 13

Außerordentliche Zuweisung an die Provinzen Trient und Bozen für die Förderung des Berufsschulwesens Seite 491

PROVINZ TRIENT

PROVINZ BOZEN

LANDESAUSSCHUSS

Amtsmitteilung Seite 494

ERSTER TEIL

GESETZE UND DEKRETE

REGIONALGESETZ vom 20. August 1960, Nr. 11

Einführung des Beirates für Land- und Forstwirtschaft der Provinz Trient.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Einführung

Es wird der Beirat für Land- und Forstwirtschaft der Provinz Trient mit dem Sitz in Trient eingeführt.

Art. 2

Aufgaben

Der Provinzbeirat für Land- und Forstwirtschaft ist ein Organ zur Förderung der Gleichschaltung der landwirtschaftlichen Erzeugungstätigkeit in der Provinz Trient.

Der Beirat erfüllt folgende Aufgaben:

- a) er veranlaßt Untersuchungen und macht Vorschläge zur Steigerung und Entfaltung des Vermögens und der Erzeugung auf dem Gebiete der Landwirtschaft, der Forstwirtschaft, der Viehwirtschaft, der Fischerei und der Tierwelt;

- b) prospetta alla Regione ed alla Provincia soluzioni per i problemi economici agricoli, di bonifica, di irrigazione, di viabilità rurale, di trasformazione fondiaria e forestale per la propulsione e tutela della produzione;
- c) esprime pareri circa l'applicazione dei mezzi tecnici ed il funzionamento dei servizi agrari;
- d) inoltra proposte ai competenti organi regionali per l'emanazione di provvedimenti legislativi e regolamenti interessanti l'agricoltura, le foreste, la caccia e la pesca;
- e) fornisce alla Regione e alla Provincia indirizzi sui programmi di azione nel campo agricolo e forestale, zootecnico, ittico e faunistico, al fine di adattarli alle condizioni agricole, economiche e sociali dell'ambiente;
- f) assolve a tutti i compiti che venissero demandati da leggi o provvedimenti.

Art. 3

Personale

Per l'assolvimento dei propri compiti il Consiglio può valersi sia di personale di assunzione diretta, sia di personale eventualmente messo a disposizione dalla Regione o dalla Provincia.

Art. 4

Patrimonio e gestione

Il Consiglio Agrario Provinciale può avere proprio patrimonio. Il Consiglio ha facoltà di provvedere, da solo o con altri enti, e comunque con gestione autonoma, all'impianto e all'esercizio di aziende inerenti ai bisogni dell'agricoltura.

I fondi del bilancio del Consiglio Agrario Forestale Provinciale di Trento non potranno essere devoluti a favore delle gestioni di cui al precedente comma.

Gli eventuali utili netti delle aziende medesime potranno essere devoluti a favore del bilancio del Consiglio Agrario Forestale Provinciale per il raggiungimento dei fini istituzionali del Consiglio medesimo.

Art. 5

Elezioni

Per l'elezione dei componenti il Consiglio Agrario Forestale sono istituiti dei collegi elettorali nelle circoscrizioni territoriali di cui alla tabella A) allegata alla presente legge.

- b) er schlägt der Region und der Provinz Lösungen für die wirtschaftlichen Probleme der Landwirtschaft, der Bodenverbesserung, der Bewässerung, der ländlichen Straßenverbindungen sowie der Umwandlung der Boden- und Waldkulturen zur Förderung und zum Schutz der Erzeugung vor;
- c) er erstattet Gutachten über den Einsatz der technischen Mittel und über die Tätigkeit der landwirtschaftlichen Dienste;
- d) er übermittelt den zuständigen Regionalorganen Vorschläge für den Erlaß von Gesetzen und Verordnungen auf dem Gebiete der Landwirtschaft, der Forstwirtschaft, der Jagd und der Fischerei;
- e) er gibt der Region und der Provinz Hinweise über die Tätigkeitsprogramme auf dem Gebiete der Land- und Forstwirtschaft, der Viehzucht, der Fischerei und der Tierwelt, um sie den landwirtschaftlichen, wirtschaftlichen und sozialen Bedingungen der Umwelt anzupassen;
- f) er erfüllt sämtliche Aufgaben, die ihm durch Gesetze oder Maßnahmen übertragen werden.

Art. 3

Personal

Zur Bewältigung seiner Aufgaben kann der Beirat sowohl unmittelbar aufgenommenes Personal als auch gegebenenfalls von der Region oder von der Provinz zur Verfügung gestelltes Personal in Anspruch nehmen.

Art. 4

Vermögen und Gebarung

Der Provinzbeirat für Land- und Forstwirtschaft kann ein eigenes Vermögen besitzen. Der Beirat kann allein oder mit anderen Körperschaften und jedenfalls mit selbständiger Gebarung Betriebe errichten und führen, die den Bedürfnissen der Landwirtschaft entsprechen.

Die Beträge des Haushaltes des Beirates für Land- und Forstwirtschaft der Provinz Trient dürfen nicht für die Gebarungen nach dem vorhergehenden Absatz verwendet werden.

Die allfälligen Nettogewinne aus diesen Betrieben können für den Haushalt des Provinzbeirates für Land- und Forstwirtschaft verwendet werden, um die gesteckten Ziele dieses Beirates zu erreichen.

Art. 5

Wahlen

Für die Wahl der Mitglieder des Beirates für Land- und Forstwirtschaft werden in den Bezirken nach der diesem Gesetz beigelegten Tabelle A) Wahlkreise gebildet.

Hanno diritto all'iscrizione nelle liste elettorali delle rispettive circoscrizioni di residenza:

- a) gli enti e i capofamiglia che siano proprietari, conduttori, affittuari, coloni o mezzadri, la cui azienda agricola sia situata nella provincia di Trento ed i cui nominativi risultino iscritti nelle matricole e negli elenchi delle ditte soggette ai contributi unificati in agricoltura;
- b) i tecnici agricoli dirigenti di aziende agricole o di cooperative agricole, aventi sede ed attività in provincia di Trento.

Per l'iscrizione nelle liste elettorali è necessario il requisito della maggiore età.

Ogni elettore ha un voto. Le elezioni sono segrete.

Sono eleggibili tutti i soggetti di cui alle lettere a) e b) del presente articolo.

Con regolamento della Giunta Regionale, sentito il parere della Giunta Provinciale di Trento e del Consiglio Agrario Forestale Provinciale di Trento, costituito a norma dell'art. 12 della presente legge, saranno determinate le norme e le modalità per la elezione degli organi dello stesso.

Art. 6

Organi

Sono organi del Consiglio Agrario Forestale:

- a) l'Assemblea, composta da 38 membri eletti e nominati a sensi dell'articolo seguente;
- b) il Comitato direttivo, composto di 9 membri eletti dall'Assemblea;
- c) la Presidenza, composta dal Presidente e dal Vicepresidente, eletti dal Comitato direttivo nel proprio seno;
- d) il collegio dei revisori dei conti di cui all'art. 8 della presente legge.

Alle sedute dell'Assemblea e del Comitato direttivo del Consiglio Agrario Forestale Provinciale partecipano, con voto consultivo, tre funzionari dirigenti di servizi agrari o forestali, nominati dalla Giunta Regionale d'intesa con la Giunta Provinciale.

Alle sedute degli organi del Consiglio possono essere chiamati tecnici ed esperti delle singole materie in trattazione.

Zur Eintragung in die Wählerlisten der entsprechenden Ansässigkeitsbezirke sind berechtigt:

- a) die Körperschaften und Familienoberhäupter, die Eigentümer, Pächter, Teilpächter und Halbpächter sind und deren Landwirtschaftsbetrieb in der Provinz Trient liegt sowie deren Namen in den Matrikelbüchern und Verzeichnissen der Firmen eingetragen sind, die den Einheitsbeiträgen in der Landwirtschaft unterworfen sind;
- b) die Agrartechniker, die landwirtschaftliche Betriebe oder Genossenschaften leiten, welche in der Provinz Trient ihren Sitz haben und dort ihre Tätigkeit ausüben.

Für die Eintragung in die Wählerlisten ist Volljährigkeit erforderlich.

Jeder Wähler hat eine Stimme. Die Wahlen sind geheim.

Wählbar sind alle unter den Buchstaben a) und b) dieses Artikels genannten Personen und Körperschaften.

Mit Verordnung des Regionalausschusses nach Anhörung des Gutachtens des Landesausschusses von Trient und des gemäß Art. 12 dieses Gesetzes eingeführten Beirates für Land- und Forstwirtschaft der Provinz Trient werden die Bestimmungen und Einzelheiten für die Wahl der Organe des Beirates festgelegt.

Art. 6

Organe

Organe des Beirates für Land- und Forstwirtschaft sind:

- a) die Versammlung, bestehend aus 38 im Sinne des nachfolgenden Artikels gewählten und ernannten Mitgliedern;
- b) der Vorstand, bestehend aus 9 von der Versammlung gewählten Mitgliedern;
- c) das Präsidium, bestehend aus dem Vorsitzenden und dem stellvertretenden Vorsitzenden, die vom Vorstand aus den Reihen seiner Mitglieder gewählt werden;
- d) das Kollegium der Rechnungsprüfer nach Artikel 8 dieses Gesetzes.

An den Sitzungen der Versammlung und des Vorstandes des Provinzbeirates für Land- und Forstwirtschaft nehmen mit beratender Stimme drei leitende Beamte von Landwirtschafts- oder Forstdiensten teil, die vom Regionalausschuß im Einvernehmen mit dem Landesauschuß ernannt werden.

Zu den Sitzungen der Organe des Beirates können Techniker und Sachverständige auf den einzelnen zu behandelnden Sachgebieten beigezogen werden.

Art. 7

Composizione

L'Assemblea del Consiglio Agrario Forestale Provinciale di Trento è composta:

- 1) da n. 30 membri, eletti nelle circoscrizioni di cui all'art. 5 della presente legge, in ragione di 2 per ogni circoscrizione;
- 2) da 8 membri nominati, due dalla Giunta Regionale, quattro dalla Giunta Provinciale di Trento e due dalla Camera di commercio, industria e agricoltura di Trento, scelti fra persone esperte in materia agricola-forestale.

I componenti durano in carica quattro anni e sono rieleggibili.

Art. 8

Collegio dei revisori dei conti

Il controllo sulla gestione finanziaria del Consiglio Agrario Forestale è esercitato da un collegio dei revisori dei conti, composto da 5 membri di cui 3 nominati dall'Assemblea, 1 nominato dalla Giunta Regionale, su proposta dell'Assessore regionale dell'agricoltura e delle foreste, 1 dalla Giunta Provinciale su proposta dell'Assessore provinciale dell'agricoltura.

Art. 9

Statuto

Nel loro funzionamento gli organi del Consiglio Agrario Forestale Provinciale di Trento dovranno attenersi alle disposizioni dello Statuto che sarà predisposto dal Comitato direttivo del Consiglio Agrario Forestale Provinciale di Trento.

Detto Statuto sarà sottoposto all'approvazione della Giunta Regionale e dalla stessa emanato entro sei mesi dall'entrata in vigore della presente legge.

Art. 10

Disposizioni finanziarie

Al finanziamento del Consiglio Agrario Forestale Provinciale si provvede:

- a) col reddito del proprio patrimonio;
- b) con i compensi per servizi prestati;
- c) con gli eventuali contributi dello Stato, della Regione e della Provincia, dei Comuni e di altri Enti;
- d) con entrate varie.

Art. 7

Zusammensetzung

Die Versammlung des Beirates für Land- und Forstwirtschaft der Provinz Trient setzt sich zusammen:

1. aus 30 Mitgliedern, die in den Bezirken nach Art. 5 dieses Gesetzes im Verhältnis von zwei für jeden Bezirk gewählt werden;
2. aus 8 Mitgliedern, die zwei vom Regionalausschuß, vier vom Landesauschuß Trient und zwei von der Handels-, Industrie- und Landwirtschaftskammer Trient ernannt und aus den Reihen von auf dem Gebiete der Land- und Forstwirtschaft fachkundigen Personen gewählt werden.

Die Mitglieder bleiben vier Jahre im Amt und können wiedergewählt werden.

Art. 8

Kollegium der Rechnungsprüfer

Die Aufsicht über die finanzielle Gebarung des Beirates für Land- und Forstwirtschaft wird von einem aus fünf Mitgliedern bestehenden Kollegium der Rechnungsprüfer ausgeübt, wovon drei von der Versammlung, eines vom Regionalausschuß auf Vorschlag des Regionalassessors für Land- und Forstwirtschaft und eines vom Landesauschuß auf Vorschlag des Landesassessors für Landwirtschaft ernannt werden.

Art. 9

Satzung

In der Ausübung ihrer Tätigkeit müssen sich die Organe des Beirates für Land- und Forstwirtschaft der Provinz Trient an die Vorschriften der Satzung halten, die vom Vorstand des Beirates für Land- und Forstwirtschaft der Provinz Trient vorbereitet wird.

Diese Satzung wird dem Regionalausschuß zur Genehmigung unterbreitet und innerhalb von sechs Monaten nach Inkrafttreten dieses Gesetzes erlassen.

Art. 10

Finanzielle Bestimmungen

Die Finanzierung des Provinzbeirates für Land- und Forstwirtschaft erfolgt:

- a) mit dem Ertrag aus dem eigenen Vermögen;
- b) mit den Entschädigungen für geleistete Dienste;
- c) mit den allfälligen Beiträgen des Staates, der Region, der Provinz, der Gemeinden und anderer Körperschaften;
- d) mit verschiedenen Einnahmen.

Art. 11
Patrimonio

Viene trasferito in piena proprietà al Consiglio Agrario Forestale Provinciale di Trento il patrimonio costituito dal complesso dei beni immobili, mobili e diritti, con relative pertinenze, modificazioni ed accrescimenti, ivi comprese le attuali Aziende Agrarie di Trento, avente origine dal cessato Consiglio Provinciale dell'Agricoltura di Trento e successivo Consiglio Agrario Provinciale di Trento, trasferito in base all'art. 35 della legge 18 aprile 1926, n. 731 al Consiglio Provinciale dell'Economia e delle Corporazioni di Trento e, in base all'art. 7 del D. L. 21 settembre 1944, n. 315 alla Camera di commercio, industria e agricoltura di Trento.

Detto patrimonio viene trasferito nello stato di fatto e di diritto in cui si trova, con tutti gli oneri e le obbligazioni di qualsiasi natura che lo gravano.

I beni immobili, oggetto del trasferimento, sono indicati nella Tabella B) allegata alla presente legge.

Art. 12
Norme transitorie

Per la prima composizione del Consiglio Agrario Forestale, i membri elettivi di cui all'art. 7 della presente legge sono nominati con decreto del Presidente della Giunta regionale previa deliberazione della Giunta, sentite le organizzazioni sindacali ed economiche agricole interessate e saranno scelti in ragione di due per ogni zona indicata nella tabella A) allegata al disegno di legge.

Il Consiglio Agrario Forestale Provinciale di Trento, nella sua prima composizione, rimarrà in carica finché avranno avuto luogo le elezioni di cui al precedente art. 5, che dovranno essere indette entro due anni dall'entrata in vigore della presente legge.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 20 agosto 1960

p. Il Presidente della Giunta regionale
TURRINI

Visto:

Il Commissario del Governo nella Regione
BIANCHI

Art. 11
Vermögen

In das volle Eigentum des Beirates für Land- und Forstwirtschaft der Provinz Trient wird das gesamte Vermögen an Liegenschaften, Fahrnissen und Rechten mit dem entsprechenden Zubehör, mit den entsprechenden Änderungen und mit dem entsprechenden Zuwachs, einschließlich der gegenwärtigen «*Aziende Agrarie*» von Trient, übertragen, das vom ehemaligen «*Consiglio Provinciale dell'Agricoltura di Trento*», und dem späteren, «*Consiglio Agrario Provinciale di Trento*» stammt und auf Grund des Art. 35 des Gesetzes vom 18. April 1926, Nr. 731 dem «*Consiglio Provinciale dell'Economia e delle Corporazioni di Trento*» und auf Grund des Art. 7 des Gesetzdekretes vom 21. September 1944, Nr. 315 der Handels-, Industrie- und Landwirtschaftskammer von Trient übertragen wurde.

Dieses Vermögen wird im tatsächlichen und rechtlichen Zustand, in dem es sich befindet, mit allen damit verbundenen Belastungen und Verpflichtungen übertragen.

Die Gegenstand der Übertragung bildenden Liegenschaften sind in der diesem Gesetz beiliegenden Tabelle B) angegeben.

Art. 12
Übergangsbestimmungen

Für die erste Zusammensetzung des Beirates für Land- und Forstwirtschaft werden die gewählten Mitglieder nach Art. 7 dieses Gesetzes mit Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses nach Beschluß des Ausschusses und nach Anhörung der betroffenen Gewerkschafts- und Landwirtschaftsorganisationen ernannt und im Verhältnis von zwei für jedes in der diesem Gesetz beiliegenden Tabelle A) angegebene Gebiet ausgewählt.

Der Beirat für Land- und Forstwirtschaft der Provinz Trient bleibt in seiner ersten Zusammensetzung im Amt, bis die im vorhergehenden Art. 5 vorgesehenen Wahlen stattgefunden haben, welche innerhalb von zwei Jahren nach Inkrafttreten dieses Gesetzes ausgeschrieben werden müssen.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 20. August 1960

Der Präsident des Regionalausschusses
I. A. TURRINI

Gesehen:

Der Regierungskommissär in der Region
BIANCHI

TABELLA A

allegata alla Legge istitutiva del Consiglio Agrario-
Forestale Provinciale di Trento

CIRCOSCRIZIONI ELETTORALI

Comuni compresi nella circoscrizione:

1. Ala Ala, Avio, Brentonico, Mori, Pannone.
2. Borgo Borgo, Calceranica, Caldonazzo, Castelnuovo, Carzano, Centa S. Nicolò, Lavarone, Levico, Luserna, Novaledo, Roncegno, Ronchi, Telve, Telve di Sopra, Torcegno.
3. Cavalese Canazei, Campitello di Fassa, Capriana, Castello Fiemme, Cavalese, Mazzin, Moena, Panchià, Pozza di Fassa, Predazzo, Soraga, Tesero, Vigo di Fassa, Varena, Carano, Daiano, Ziano.
4. Cles Brez, Cagnò, Cavareno, Cis, Cles, Corredo, Flavon, Fondo, Livo, Revò, Romallo, Romeno, Rumo, Sanzeno, Taio, Tassullo, Tres, Tuenno, Vervò, Amblar, Banco, Bresimo, Casez, Castelfondo, Cloz, Cunevo, Dambel, Don, Malosco, Nanno, Ronzone, Ruffrè, Sarnonico, Sfruz, Smarano, Terres.
5. Lavis Albiano, Cembra, Faver, Giovo, Grauno, Lavis, Lisignago, Lona-Lases, Segonzano, Sover, Grumes, Valda, Valfloriana.
6. Malè Caldes, Cavizzana, Commezzadura, Dimaro, Malè, Mezzana, Ossana, Peio, Pellizzano, Rabbi, Vermiglio, Terzolas, Croviana, Monclassico.
7. Mezzolombardo Cavedago, Denno, Fai, Mezzocorona, Mezzolombardo, Molveno, Nave S. Rocco, Roverè della Luna, S. Michele, Spormaggiore, Sporminore, Ton, Zambana, Andalo, Campodenno, Faedo.
8. Pergine Baselga Pinè, Bedollo, Civezzano, Fornace, Pergine, Tenna, S. Orsola, Vignola-Falesina, Fierozzo, Frassilongo, Palù del Fersina.
9. Primiero Canal S. Bovo, Fiera di Primiero, Imer, Mezzano, Sagron-Mis, Siror, Tonadico, Transacqua.
10. Riva Arco, Bezzacca, Cavedine, Calavino, Lasino, Drena, Dro, Molina di Ledro, Riva, Nago-Torbole, Tenno, Padergnone, Tiarno di Sopra, Tiarno di Sotto, Conci, Pieve di Ledro.

TABELLE A

Beilage zum Gesetz über die Einführung des Beirates
für Land- und Forstwirtschaft der Provinz Trient

WAHLKREISE

Im Wahlkreise inbegriffene Gemeinden:

1. Ala Ala, Avio, Brentonico, Mori, Pannone.
2. Borgo Borgo, Calceranica, Caldonazzo, Castelnuovo, Carzano, Centa S. Nicolò, Lavarone, Levico, Lusern, Novaledo, Roncegno, Ronchi, Telve, Telve di Sopra, Torcegno.
3. Cavalese Canazei, Campitello di Fassa, Capriana, Castello Fiemme, Cavalese, Mazzin, Moena, Panchià, Pozza di Fassa, Predazzo, Soraga, Tesero, Vigo di Fassa, Varena, Carano, Daiano, Ziano.
4. Cles Brez, Cagnò, Cavareno, Cis, Cles, Corredo, Flavon, Fondo, Livo, Revò, Romallo, Romeno, Rumo, Sanzeno, Taio, Tassullo, Tres, Tuenno, Vervò, Amblar, Banco, Bresimo, Casez, Castelfondo, Cloz, Cunevo, Dambel, Don, Malosco, Nanno, Ronzone, Ruffrè, Sarnonico, Sfruz, Smarano, Terres.
5. Lavis Albiano, Cembra, Faver, Giovo, Grauno, Lavis, Lisignago, Lona-Lases, Segonzano, Sover, Grumes, Valda, Valfloriana.
6. Malè Caldes, Cavizzana, Commezzadura, Dimaro, Malè, Mezzana, Ossana, Peio, Pellizzano, Rabbi, Vermiglio, Terzolas, Croviana, Monclassico.
7. Mezzolombardo Cavedago, Denno, Fai, Mezzocorona, Mezzolombardo, Molveno, Nave S. Rocco, Roverè della Luna, S. Michele, Spormaggiore, Sporminore, Ton, Zambana, Andalo, Campodenno, Faedo.
8. Pergine Baselga Pinè, Bedollo, Civezzano, Fornace, Pergine, Tenna, S. Orsola, Vignola-Falesina, Fierozzo, Frassilongo, Palù del Fersina.
9. Primiero Canal S. Bovo, Fiera di Primiero, Imer, Mezzano, Sagron-Mis, Siror, Tonadico, Transacqua.
10. Riva Arco, Bezzacca, Cavedine, Calavino, Lasino, Drena, Dro, Molina di Ledro, Riva, Nago-Torbole, Tenno, Padergnone, Tiarno di Sopra, Tiarno di Sotto, Conci, Pieve di Ledro.

11. Rovereto	Aldeno, Besenello, Beseno, Folgaria, Isera, Nogaredo, Nomi, Rovereto, Terragnolo, Trambilleno, Villalagarina, Vallarsa, Volano, Calliano, Cimone, Garniga.	11. Rovereto	Aldeno, Besenello, Beseno, Folgaria, Isera, Nogaredo, Nomi, Rovereto, Terragnolo, Trambilleno, Villalagarina, Vallarsa, Volano, Calliano, Cimone, Garniga.
12. Stenico	Bleggio Inferiore, Bleggio Superiore, Dorsino, Fiavè, Lomaso, S. Lorenzo in Banale, Stenico.	12. Stenico	Bleggio Inferiore, Bleggio Superiore, Dorsino, Fiavè, Lomaso, S. Lorenzo in Banale, Stenico.
13. Strigno	Bieno, Castel Tesino, Cinte Tesino, Grigno, Ospedaletto, Pieve Tesino, Samone, Scurelle, Spera, Villagnedo, Ivano-Fracena, Strigno.	13. Strigno	Bieno, Castel Tesino, Cinte Tesino, Grigno, Ospedaletto, Pieve Tesino, Samone, Scurelle, Spera, Villagnedo, Ivano-Fracena, Strigno.
14. Tione	Bocenago, Bolbeno, Bondo, Breguzzo, Carisolo, Condino, Darè, Giustino, Lardaro, Massimeno, Montagne, Pieve di Bono, Pinzolo, Preore, Ragoli, Roncone, Spiazzi, Storo, Strembo, Tione, Vigo Rendena, Villa Rendena, Zuclo, Bersone, Bondone, Brione, Caderzone, Castello Condino, Cimego, Daone, Pelugo, Praso, Prezzo.	14. Tione	Bocenago, Bolbeno, Bondo, Breguzzo, Carisolo, Condino, Darè, Giustino, Lardaro, Massimeno, Montagne, Pieve di Bono, Pinzolo, Preore, Ragoli, Roncone, Spiazzi, Storo, Strembo, Tione, Vigo Rendena, Villa Rendena, Zuclo, Bersone, Bondone, Brione, Caderzone, Castello Condino, Cimego, Daone, Pelugo, Praso, Prezzo.
15. Trento	Bosentino, Terlago, Baselga di Vezzano, Trento, Vattaro, Vezzano, Vigolo Baselga, Vigolo Vattaro.	15. Trient	Bosentino, Terlago, Baselga di Vezzano, Trient, Vattaro, Vezzano, Vigolo Baselga, Vigolo Vattaro.

TABELLA B

Allegata alla Legge istitutiva del Consiglio Agrario Forestale Provinciale di Trento

ELENCO PROPRIETA' IMMOBILIARE

N. partita	Comune catastale	DESCRIZIONE	Particelle Fondiarie	Particelle Edificiali
342	Trento, Via Rosmini	Caseggiato ad uso uffici		1663
1512	Trento, Via Verdi	Sede Istituto Bacologico con Uffici e magazzini		2252
1899	Trento, Via Briamasco	Ex gelseto, ora cortili	1765/3	
1186	Trento	II Corpo tavolare: terreni, via Giusti III Corpo tavolare: casa rustica in via Giusti con cortile essiccatoi bozzoli e granaio	1673/1, 1673/2, 1673/3, 1666/1	1430
1801	Trento	Deposito foraggi		2558
432	Romagnano	I Corpo tavolare: baita n. 26 II Corpo tavolare: terreni	60, 61, 63, 62	74

N. partita	Comune catastale	DESCRIZIONE	Particelle Fondiarie	Particelle Edificiali
12	Romagnano	I Corpo tavolare: casa rustica con cortile II Corpo tavolare: terreni		76
206	Povo	Terreni	54, 55, 56, 57, 58, 59/1, 59/3, 59/4, 59/6, 64, 831	
1327	Mezzolombardo	Casa di abitazione con cortile		176
1182	Fondo	Casa di abitazione con annesso terreno improduttivo	637/1	in formazione
338	Rovereto-Navicello	Casa colonica con annesse tettoie e stalla e terreni	1844, 1847, 1846, 1849, 1850, 1852, 1853, 1854/1, 1854/2, 1855, 1856/1, 1858, 1859, 1860, 1861, 1862, 1863, 1865, 1867, 1868, 1869, 1870, 1871, 1872, 1873/1, 1873/2, 1874, 1876, 1877, 1878, 1879, 1880, 2127, 2168, 2169, 2170, 2171	896, 897, 898, 899, 900/1
186	Lizzana	Terreni	891, 892, 893/1, 893/2, 894, 895, 896, 897, 898, 1609	
3894 Mappa	Gargnano	Edificio per istituto bacologico		
19 Mappa	Pescara	Edificio per istituto bacologico		
344	Rovereto	Edificio con magazzini, quartieri di abitazione e cortili	257/15, 258/1, 2227/3	105/1, 105/2, 105/3
847	Mori	Edificio con magazzini, quartieri di abitazione e cortile	408	302, 303, 304
1515	Mori	Idem	410/2	307/1, 305/1, 305/2
226	Cares	Terreno in Ponte Arche su cui è stato costruito un edificio uso magazzino ed abitazione	875/4	in formazione
1636	Tione	Come sopra	340	1706/1, 1706/2,
1937	Cles	Come sopra		546/1, 546/2,
1322	Cles	Galettiera e forni		413/2
1813	Cles	strada cons.	428/2	

NB. - Non è ancora perfezionato il documento per l'acquisto della Galettiera in Cles p. ed. 413/2. Sono inoltre in corso di perfezionamento acquisti di immobili in Mezzolombardo p. ed. 176, nonché in Arco.

TABELLE B

Beilage zum Gesetz über die Einführung des Beirates für Land- und Forstwirtschaft der Provinz Trient

VERZEICHNIS DER LIEGENSCHAFTEN

Einlagezahl	Katastralgemeinde	BESCHREIBUNG	Grundparzellen	Bauparzellen
342	Trient, Rosministraße	Häusergruppe für Kanzleizwecke		1663
1512	Trient, Verdistraße	Sitz der Seidenzuchtanstalt mit Kanzleien und Büroräumen		2252
1899	Trient, Briamasco	ehemals Maulbeerhain, jetzt Hofräume	1765/3	
1186	Trient	2. Grundbuchkörper: Grundstücke, Giustistraße 3. Grundbuchkörper: Landwirtschaftliches Gebäude in der Giustistraße mit Hof, Kokon-Trockenanlagen und Getreidespeicher	1673/1, 1673/2, 1673/3, 1666/1	1430
1801	Trient	Futterlager		2558
432	Romagnano	1. Grundbuchkörper: Almhütte Nr. 26 2. Grundbuchkörper: Grundstücke	60, 61, 63, 62	74
12	Romagnano	1. Grundbuchkörper: Landwirtschaftliches Gebäude mit Hof 2. Grundbuchkörper: Grundstücke	54, 55, 56, 57, 58, 59/1, 59/3, 59/4, 59/6, 64, 831	76
206	Povo	Grundstücke	1572	
1327	Mezzolombardo	Wohnhaus mit Hof		176
1182	Fondo	Wohnhaus mit unfruchtbarem Grund	637/1	in Bildung begriffen
338	Rovereto- Navicello	landwirtschaftliches Wohnhaus mit Schuppen und Stall und Grundstücken	1844, 1847, 1846, 1849, 1850, 1852, 1853, 1854/1, 1854/2, 1855, 1856/1, 1858, 1859, 1860, 1861, 1862, 1863, 1865, 1867, 1868, 1869, 1870, 1871, 1872, 1873/1, 1873/2, 1874, 1876, 1877, 1878, 1879, 1880, 2127, 2168, 2169, 2170, 2171	896, 897, 898, 899, 900/1

Einlagezahl	Katastral- gemeinde	BESCHREIBUNG	Grundparzellen	Bau- parzellen
186	Lizzana	Grundstücke	891, 892, 893/1, 893/2, 894, 895, 896, 897, 898, 1609	
Mappenzahl 3894	Gargnano	Gebäude für Seidenzucht- anstalt		
Mappenzahl 19	Pescara	Gebäude für Seidenzucht- anstalt		
344	Rovereto	Gebäude mit Lagerräumen, Wohnungen und Hofräumen	257/15, 258/1, 2227/3	105/1, 105/2, 105/3
847	Mori	Gebäude mit Lagerräumen, Wohnungen und Hofraum	408	302, 303, 304
1515	Mori	wie oben	410/2	307/1, 305/1, 305/2
226	Cares	Grundstück in Ponte Arche, auf dem ein Gebäude für La- ger- und Wohnzwecke gebaut wurde	875/4	in Bildung begriffen
1636	Tione	wie oben	340	1706/1, 1706/2,
1937	Cles	wie oben		546/1, 546/2,
1322	Cles	Kokonlager und Öfen		413/2
1813	Cles	Konsortiumsstraße	428/2	

NB. - Die Urkunde für den Erwerb des Kokonlagers in Cles Bp. 413/2 ist noch nicht vollständig. Außerdem sollen Liegenschaften in Mezzolombardo Bp. 176 sowie in Arco erworben werden.

LEGGE REGIONALE 24 agosto 1960, n. 12

Contributi per l'acquisto e l'apprestamento di aree destinate all'insediamento di stabilimenti industriali.

IL CONSIGLIO REGIONALE
ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE
promulga

la seguente legge:

Art. 1

Allo scopo di favorire lo sviluppo economico di determinate zone, considerate particolarmente idonee ad assicurare una più efficace valorizzazione della mano d'opera e delle risorse locali, la Regione è autorizzata a concedere contributi, secondo le modalità di cui agli articoli seguenti, a favore

REGIONALGESETZ vom 24. August 1960, Nr. 12

Beiträge für den Ankauf und die Bereitstellung von Grundstücken für die Errichtung von Industriebetrieben.

DER REGIONALRAT
hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES
verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Um die wirtschaftliche Entfaltung bestimmter Gebiete zu fördern, die besonders geeignet sind, eine wirksamere Verwertung der örtlichen Arbeitskräfte und wirtschaftlichen Quellen zu gewährleisten, ist die Region ermächtigt, nach den in den nachfolgenden Artikeln angegebenen Einzelheiten